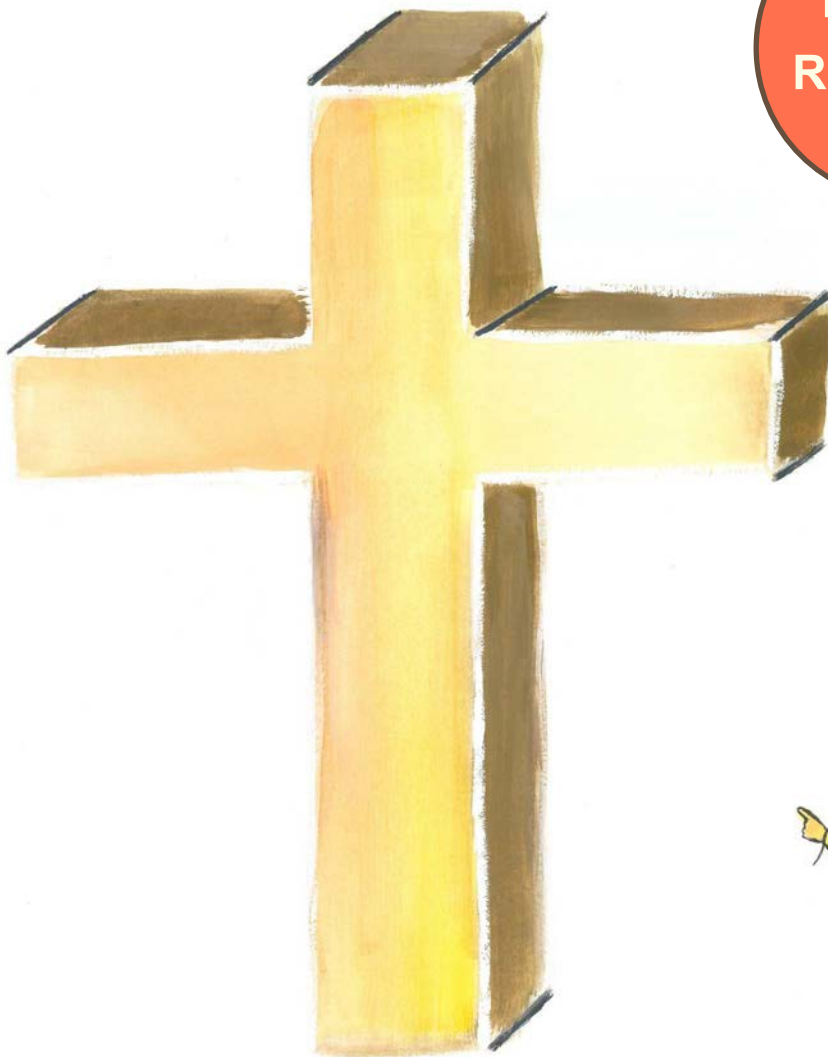


THE MESSAGE OF THE CROSS

For Preschoolers

MESAJUL CRUCII PENTRU
PREȘCOLARI

English
Romanian



Maria T. Nagel

THE MESSAGE OF THE CROSS FOR PRESCHOOLERS

Mesajul Crucii pentru Preșcolari

Copyright © 2019 by Maria T. Nagel. All rights reserved. No portion of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, except for brief quotations in printed reviews, without prior permission from the author. Requests for information should be addressed to the author:

blessed-books@outlook.com
www.iBless.it

Text, illustrations and book design by Maria T. Nagel.

Editing by ChristianEditingServices.com

Self-published through Blurb, Inc. 2019

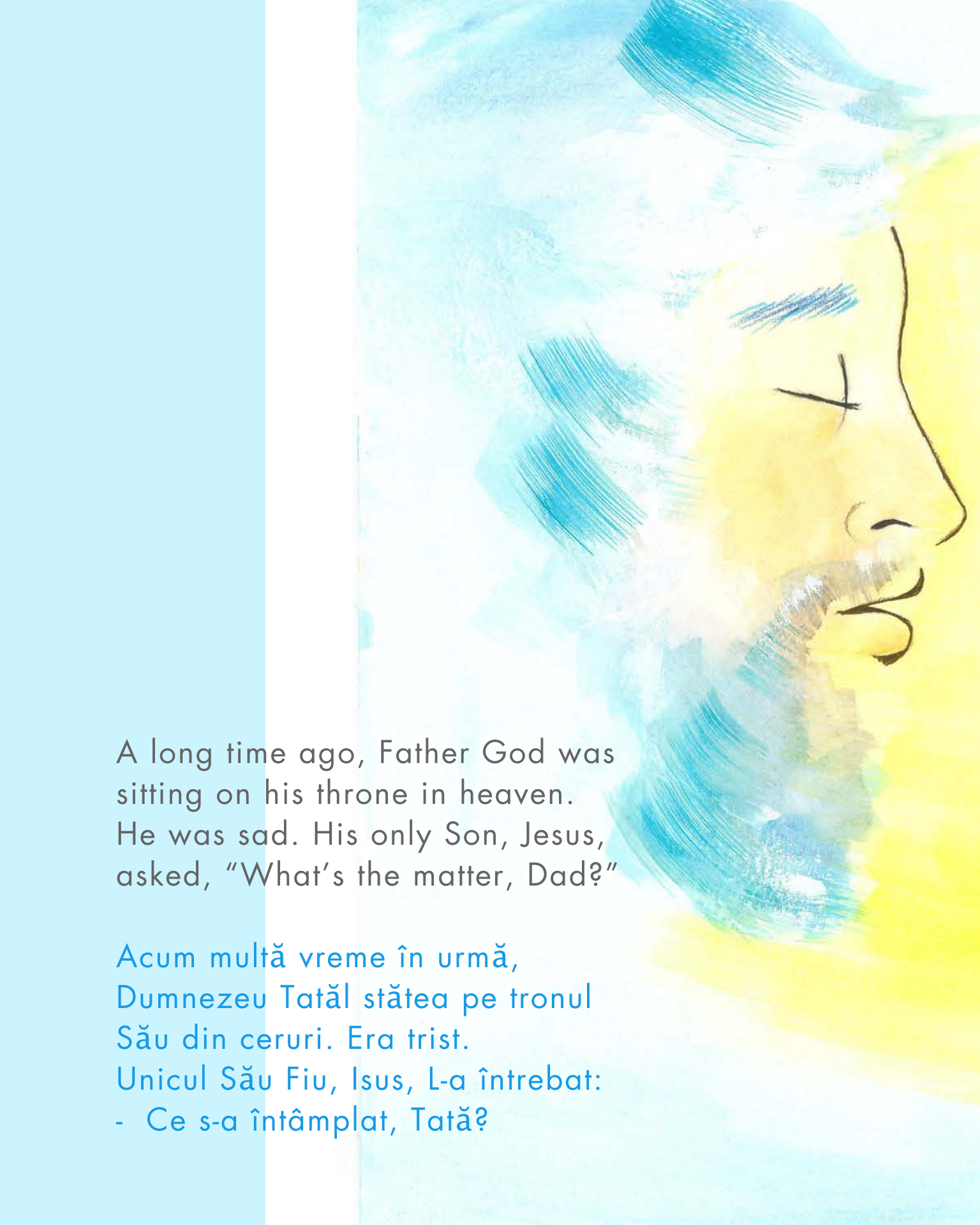
Romanian Translation by Monica Diaconu.

DISCLAIMER

The featured images are artistic expressions of the illustrator and therefore not intended to be used as religious objects of worship or veneration.

DECLARAȚIE

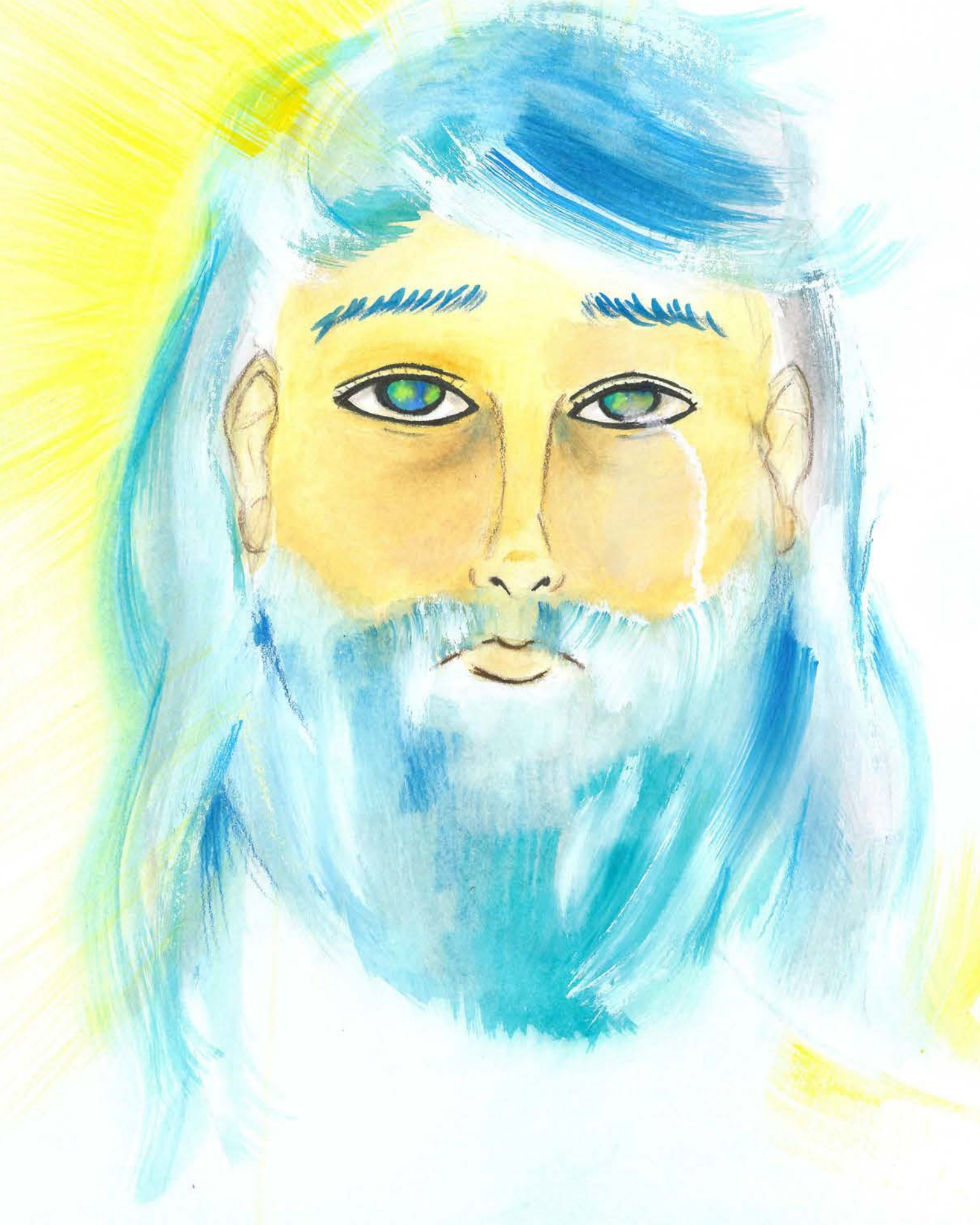
Imaginile prezentare reprezintă expresia artistică a ilustratorului ne având destinația de obiecte religioase de închinare sau adorare.



A long time ago, Father God was sitting on his throne in heaven. He was sad. His only Son, Jesus, asked, "What's the matter, Dad?"

Acum multă vreme în urmă,
Dumnezeu Tatăl stătea pe tronul
Său din ceruri. Era trist.
Unicul Său Fiu, Isus, L-a întrebat:
- Ce s-a întâmplat, Tată?





Father God answered,
"Too many people on earth fight,
lie, steal, and forget about me.
This is bad and makes me very,
very sad."

Dumnezeu Tatăl I-a răspuns:
- Prea mulți oameni de pe Pământ
se ceartă, mint, fură și mă dau
uitării. Nu este bine și mă
înrăstăză foarte tare.



"Yes, Father, that's true. But tell me, what can we do? They don't want to change or listen to you."

"My Son, you are right. I think about this day and night. We created them with so much love and joy. But they treat our love like a toy. They take it, play with it, then throw it away. My heart is broken every day."

- Da, Tată, așa este. Dar, spune-mi, ce putem face? Nu vor să se schimbe sau să Te asculte.

- Ai dreptate, Fiule. Mă gândesc la asta zi și noapte. I-am creat cu atâta iubire și bucurie. Dar ne tratează iubirea ca pe o jucărie. O iau, se joacă cu ea și apoi o aruncă. Inima mea e sfâșiată în fiecare zi.

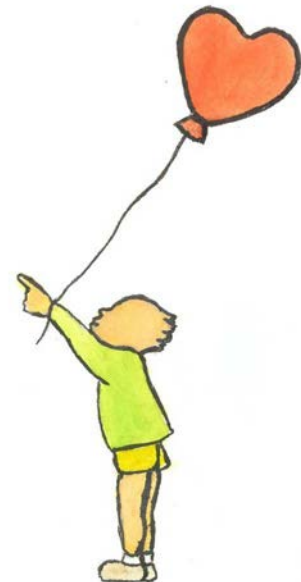


Father God continued, "Things must change. I need someone to take all the bad things away. It must be someone I can trust. Who can I send? Who will it be?"

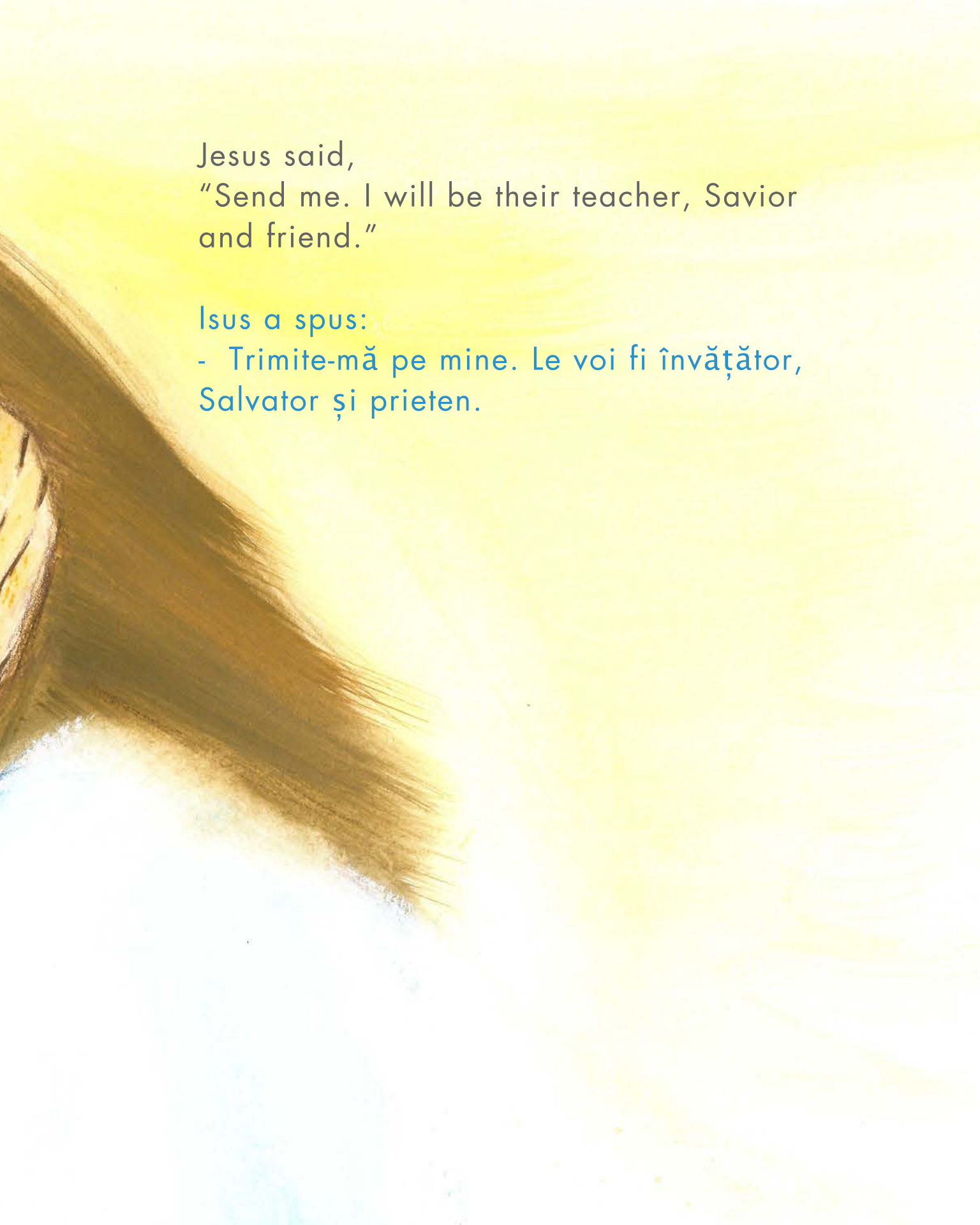
Dumnezeu Tatăl a continuat:

- Lucrurile trebuie să se schimbe.

Am nevoie de cineva care să îndepărteze toate relele. Trebuie să fie cineva în care să mă încred. Pe cine să trimit? Cine să fie?



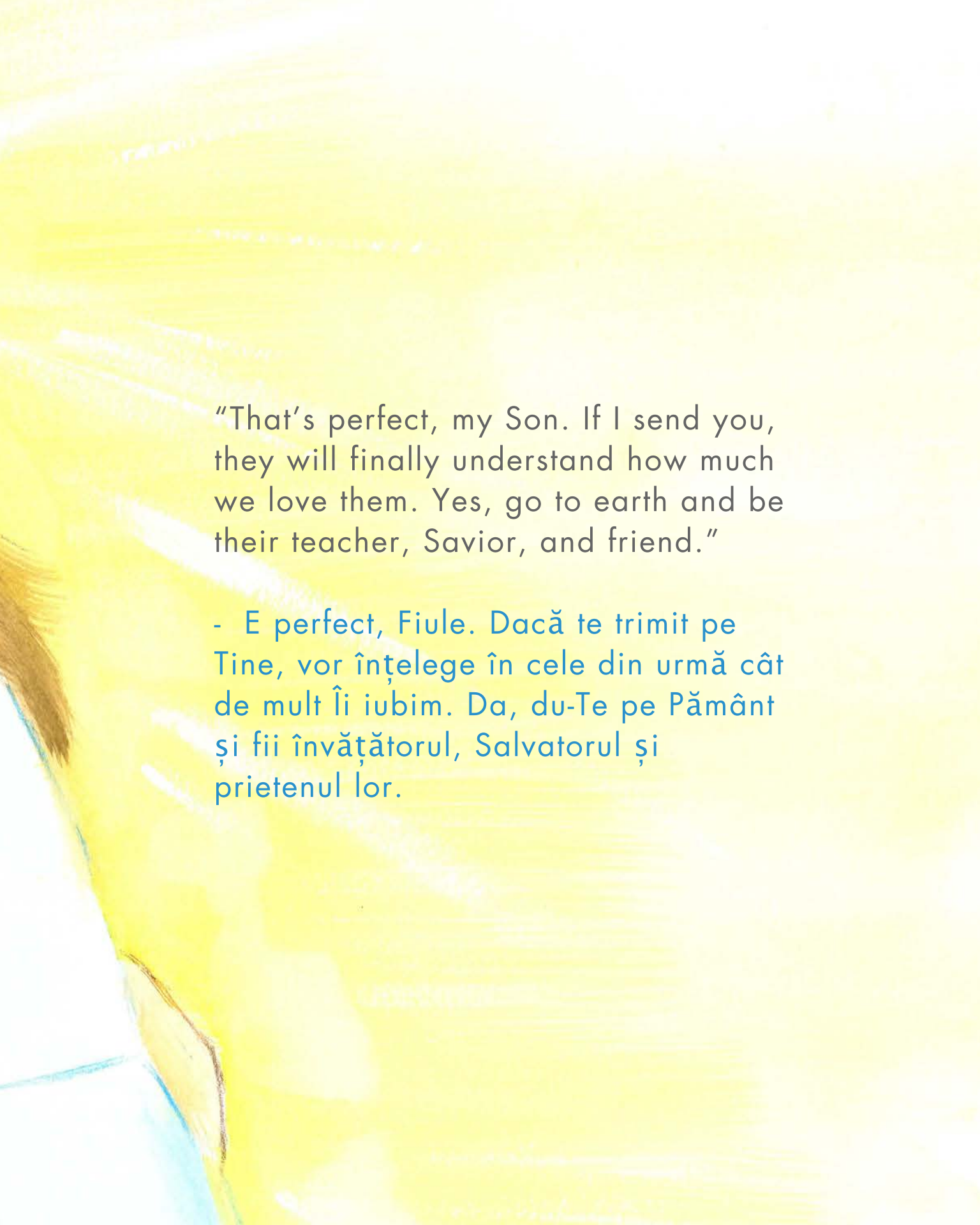




Jesus said,
"Send me. I will be their teacher, Savior
and friend."

Isus a spus:
- Trimite-mă pe mine. Le voi fi învățător,
Salvator și prieten.





“That’s perfect, my Son. If I send you, they will finally understand how much we love them. Yes, go to earth and be their teacher, Savior, and friend.”

- E perfect, Fiule. Dacă te trimit pe Tine, vor înțelege în cele din urmă cât de mult Îi iubim. Da, du-Te pe Pământ și fii învățătorul, Salvatorul și prietenul lor.



"Jesus, my Son, I will make sure that people write about everything you do so everyone can know you."

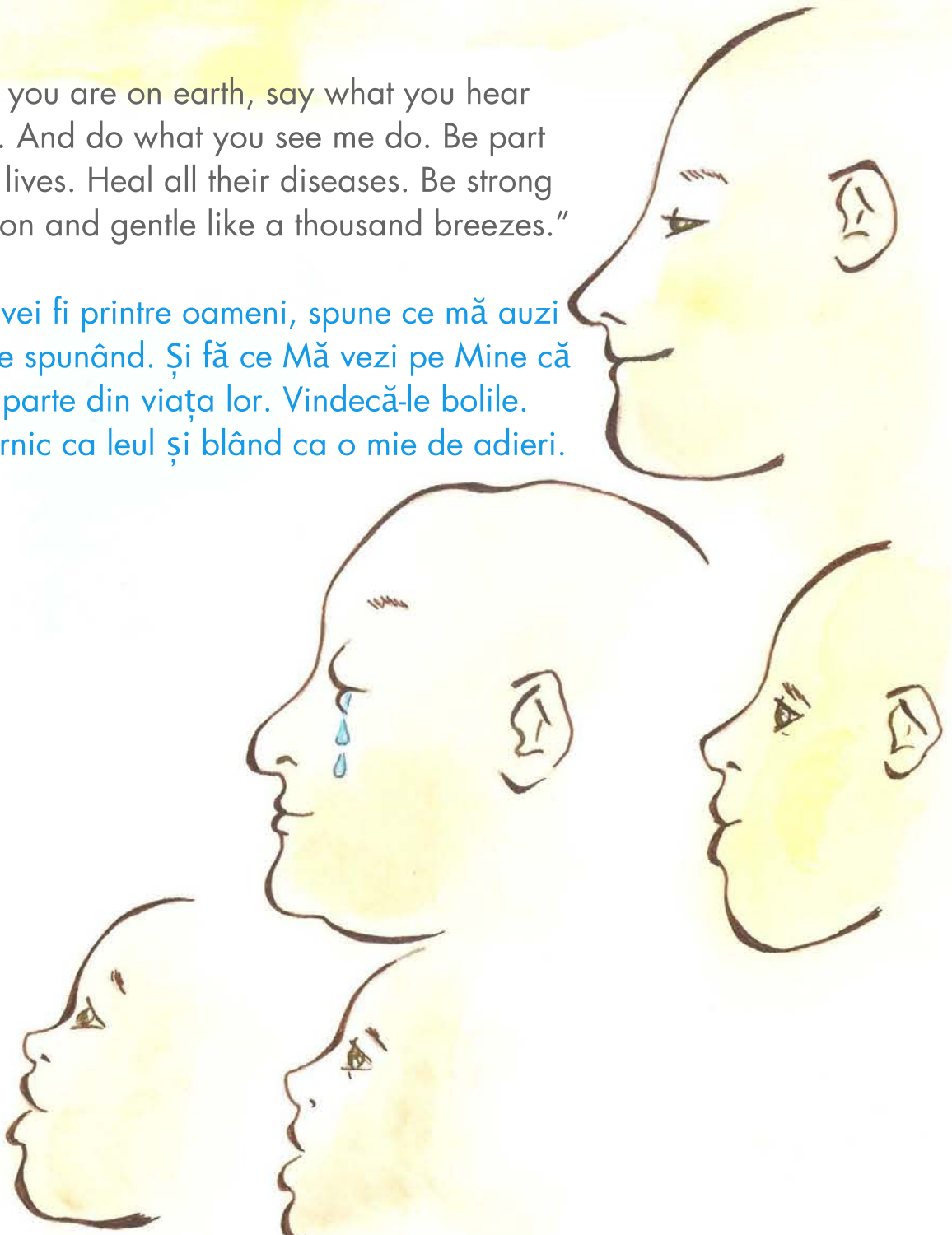
- Isus, Fiule, o să mă asigur că oamenii vor scrie despre tot ceea ce faci, pentru ca toată lumea să Te cunoască.

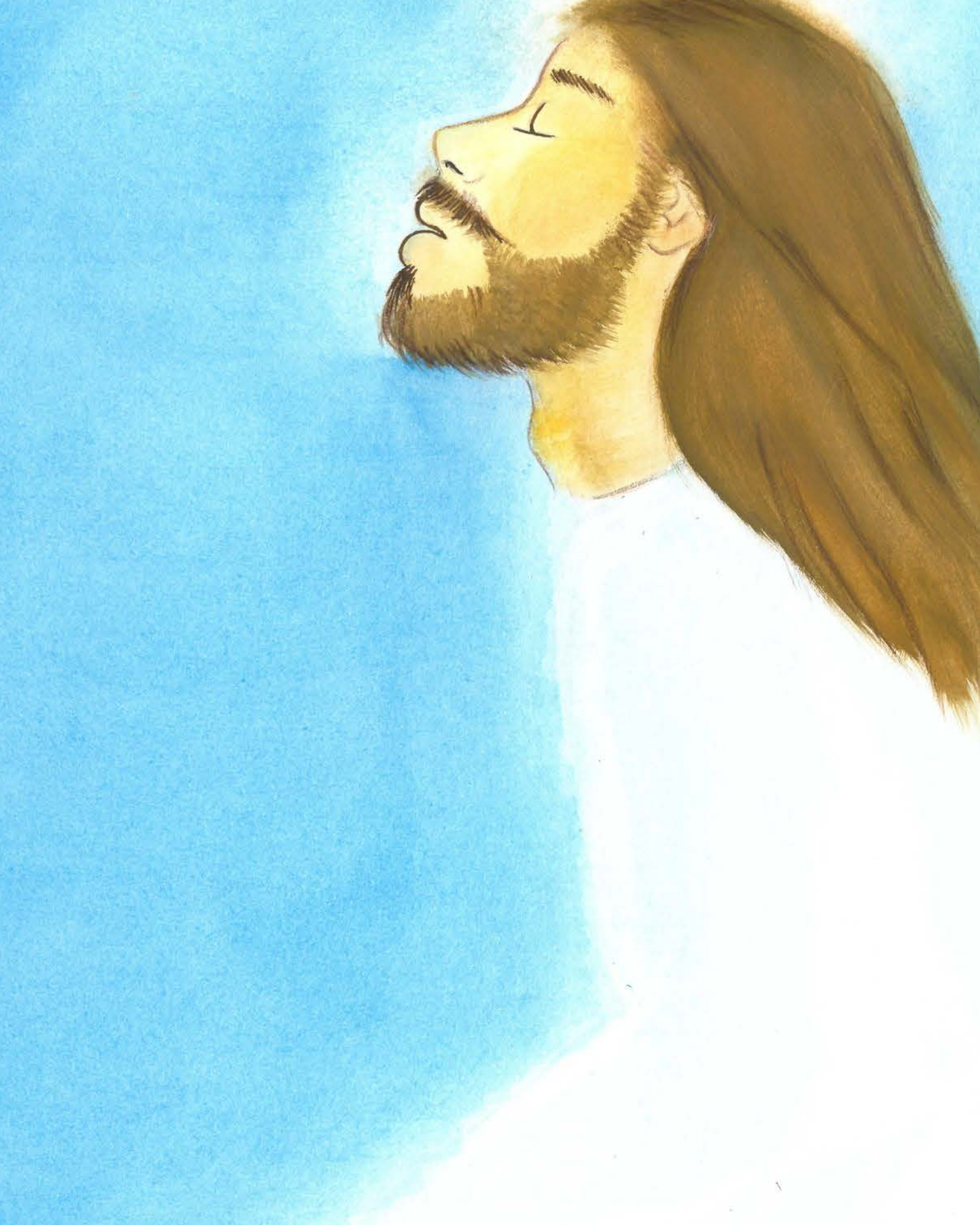




"When you are on earth, say what you hear me say. And do what you see me do. Be part of their lives. Heal all their diseases. Be strong like a lion and gentle like a thousand breezes."

- Când vei fi printre oameni, spune ce mă auzi pe Mine spunând. Și fă ce Mă vezi pe Mine că fac. Fii parte din viața lor. Vindecă-le bolile. Fii puternic ca leul și blând ca o mie de adieri.



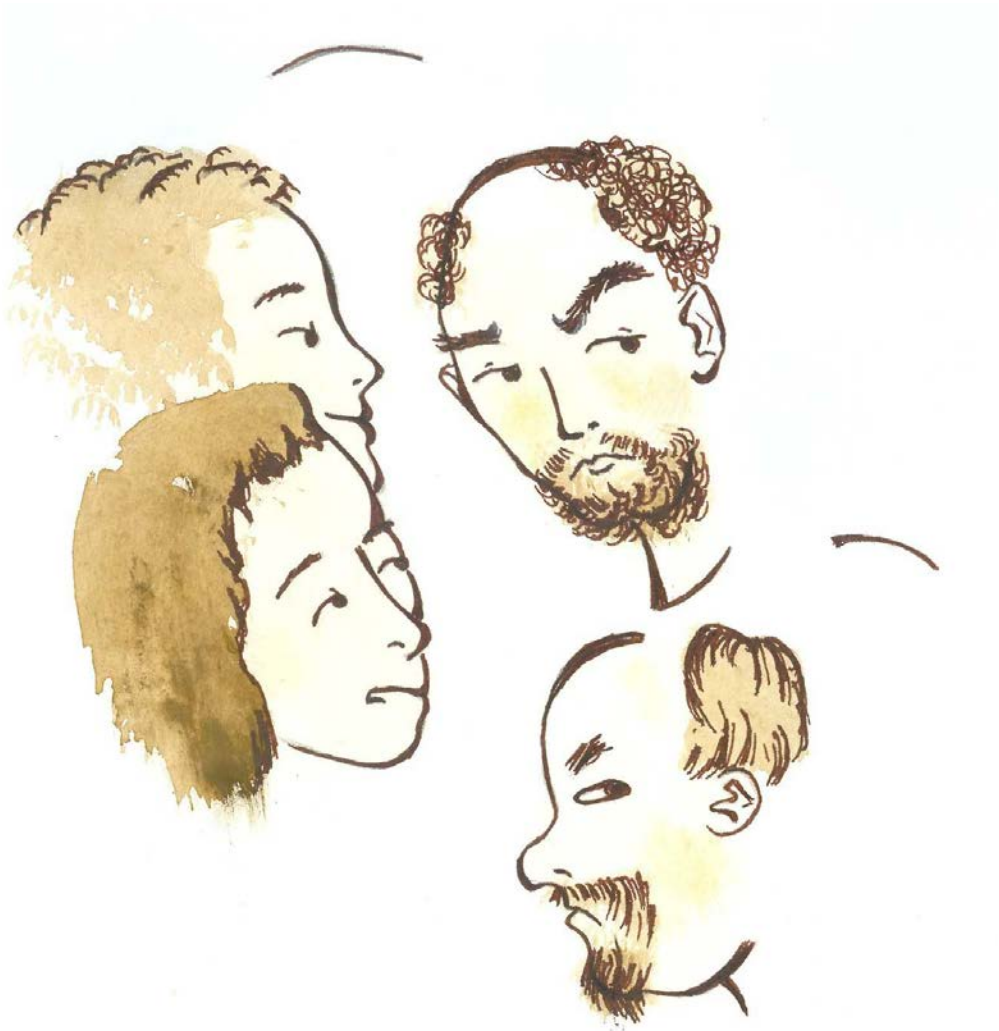


“Father, will it be hard to be away from you and live with people who are not always good to you?”

“Yes. Many will not believe that you are the Son of God, who became a man to save their lives and be their friend.”

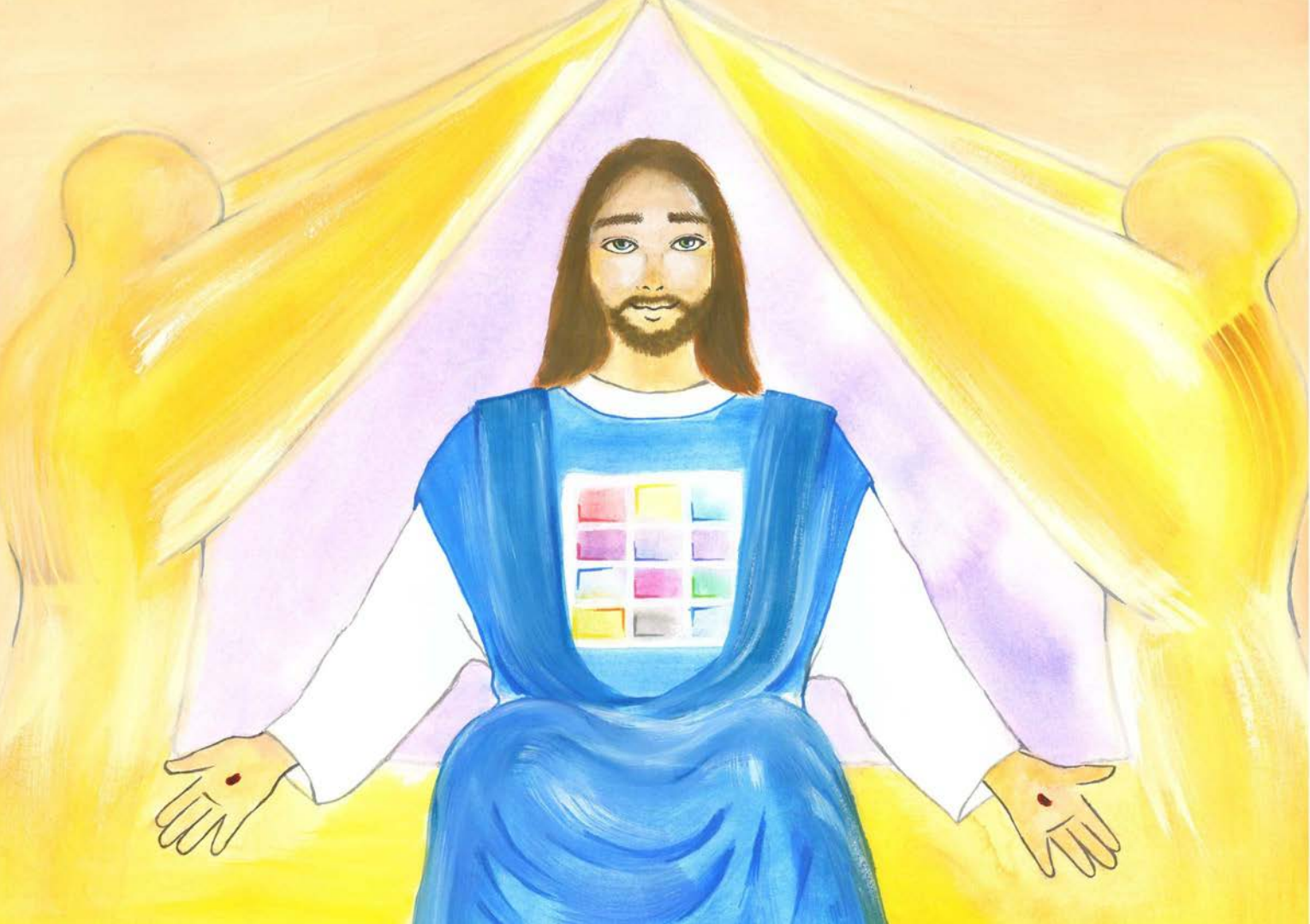
- Tată, va fi greu să fiu departe de Tine și să trăiesc cu oameni care nu sunt mereu buni cu Tine?

- Da. Mulți nu vor crede că ești Fiul lui Dumnezeu, care s-a întrupat pentru a le salva viețile și a le fi prieten.



“Some people will love you, but those who hate you will nail you to a cross and smile. They will be happy to see you hurt and die.”

- Unii te vor iubi, dar cei care te vor urî te vor crucifica zâmbind. Vor fi fericiți să te vadă suferind și murind.



“Three days after your death, you will be alive again. Ready to teach new things to my beloved children.”

- La trei zile de la moartea Ta, vei învia.
Pregătit să-i înveți lucruri noi pe iubiții mei copii.



“You will forever be their savior, teacher, brother, and friend. You will be their joy, and you will be their strength. Always by their side to hold their precious hand.”

- Vei fi mereu Mântuitorul, învățătorul, fratele și prietenul lor. Le vei fi bucurie și putere. Mereu alături de ei pentru a-i ține de mână.

This bilingual book narrows down the message of the cross to a story preschoolers can easily understand. The simple, poetic language gives readers a peek behind the scenes of heaven into Father God's tender heart. The little ones will also receive a deeper understanding of Jesus's mission to teach, heal, and save us so we can one day live with Him forever in heaven.

This Christian picture book is a wonderful resource for families, churches, Sunday schools, homeschoolers, and Christian educators hoping to shape small souls and teach children about Jesus's death on the cross.

The inspirational Christian art beautifully complements the truth the book delivers. Every mother and father will want their own personal copy of ***The Message of the Cross for Preschoolers.***

Această carte bilingvă transmite esența mesajului crucii printr-o poveste ușor de înțeles de către preșcolari. Limbajul simplu și poetic oferă cititorilor șansa de a arunca o privire în culisele Raiului, în inima blândă a lui Dumnezeu Tatăl. Micuții vor înțelege mai bine misiunea lui Isus de a învăța, vindeca și ne salva pentru a-l putea fi, la un moment dat, alături pe veci în ceruri.

Această carte ilustrată despre creștinism reprezintă un material minunat pentru familii, biserici, școli de duminică, educatori privați și profesori creștini, care-și doresc să formeze micile suflete și să învețe copiii despre moartea lui Isus pe cruce.

Arta de inspirație creștină completează frumos adevărul transmis de carte. Fiecare mamă și tată își va dori propriul exemplar din ***Mesajul Crucii pentru Preșcolari.***